

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la  
Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016


## 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit
- **Uso recomendado y restricciones de uso**
- **Uso recomendado:** Líquido de frenos
- **Restricciones de uso:** Comuníquese con el fabricante.
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
CRP Industries  
35 Commerce Dr.  
Cranbury, NJ 08512  
(609) 578-4100  
info@crpindustries.com
- **Teléfono de emergencia:**  
ChemTel Inc.  
(800) 255-3924 (Norteamérica), +1 813-248-0585 (Internacional)

## 2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**  
Irrit. oc. 2A    H319 Provoca irritación ocular grave.  
Sens. cut. 1    H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.  
Repr. 2        H361 Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto.  
STOT repe. 2 H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

---

- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**  
  
GHS07 GHS08
- **Palabra de advertencia** Atención
- **Indicaciones de peligro**  
H319 Provoca irritación ocular grave.  
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.  
H361 Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto.  
H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
- **Consejos de prudencia**  
P201            Pedir instrucciones especiales antes del uso.  
P202            No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.  
P260            Do not breathe mist/vapors/spray.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la  
Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016

**Nombre comercial: Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit**

( se continua en página 1 )

- P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.
- P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
- P272 Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.
- P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
- P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua.
- P363 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.
- P333+P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.
- P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
- P308+P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
- P405 Guardar bajo llave.
- P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Clasificación NFPA (escala 0 - 4)**



Salud = 1  
Inflamabilidad = 1  
Reactividad = 0

· **Clasificación HMIS (escala 0 - 4)**



Salud = \*1  
Inflamabilidad = 1  
Reactividad = 0

### 3 Composición/información sobre los componentes

· **Caracterización química: Mezclas**

· **Componentes peligrosos:**

9004-77-7	Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α-butyl-ω-hydroxy- ⚠ Les. oc. 1, H318 ⚠ Irrit. cut. 2, H315	5-<10%
143-22-6	2-[2-(2-butoxi)etoxi]etanol ⚠ Les. oc. 1, H318	5-<10%
111-46-6	2,2'-oxidietanol ⚠ STOT repe. 2, H373 ⚠ Tox. ag. 4, H302	2.5-5%
110-97-4	1,1'-iminodipropan-2-ol ⚠ Irrit. oc. 2A, H319	1-2.5%
80-05-7	bisfenol A ⚠ Repr. 2, H361 ⚠ Les. oc. 1, H318 ⚠ Sens. cut. 1, H317; STOT única 3, H335	0.1-<1%

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la  
Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016

**Nombre comercial: Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit**

( se continua en página 2 )

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## 4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.

· **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· **En caso de contacto con la piel:**

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

· **En caso de con los ojos:**

Quitar las lentes de contacto si se llevan.

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· **En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Trastornos estomacales e intestinales

Irrita los ojos.

Reacciones alérgicas

Las náuseas en caso de ingestión.

· **Riesgos**

Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto.

Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

Contiene bisfenol A. Puede provocar una reacción alérgica

Tratamiento de la piel y de las mucosas con antihistamínicos y preparados de corticoides.

## 5 Medidas de lucha contra incendios

· **Medios de extinción**

· **Sustancias extintoras apropiadas:**

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

· **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Nada.**

· **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

· **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:**

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

Llevar puesto un traje de protección total.

( se continua en página 4 )

# Ficha de datos de seguridad

## Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016

**Nombre comercial:** Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit

· **Indicaciones adicionales** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 3 )

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

· **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Si es grande, utilice protección respiratoria contra la presencia de vapores / polvo derrame / aerosol. Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Alto riesgo de resbalamiento a causa del producto derramado o vertido.

· **Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· **Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.

· **Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### 7 Manipulación y almacenamiento

· **Manipulación:**

· **Precauciones para una manipulación segura**

Evitar la formación de aerosoles.

Utilícese sólo en zonas bien aireadas.

· **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.

· **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

No almacene cerca del calor excesivo, fuentes de ignición, o llamas.

Proteger de la humedad y del agua.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**

No almacenar junto con alimentos.

No almacenar junto con sustancias oxidantes ni ácidas.

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

Proteger de la humedad y del agua.

Producto higroscópico.

· **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la  
Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016

**Nombre comercial: Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit**

( se continua en página 4 )

## 8 Controles de exposición/protección individual

### · Parámetros de control

#### · Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

**111-46-6 2,2'-oxidietanol**

WEEL (US) | Valor de larga duración: 10 mg/m<sup>3</sup>

- **DNEL** No existen más datos relevantes disponibles.
- **PNEC** No existen más datos relevantes disponibles.

### · Controles de la exposición

#### · Equipo de protección individual:

#### · Medidas generales de protección e higiene:

- Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
- Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
- Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
- Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- Evitar el contacto con los ojos y la piel.

#### · Controles de ingeniería: Proveer de una adecuada ventilación.

#### · Protección respiratoria:

- No es necesario en condiciones normales de uso.
- Para derrames, protección de las vías respiratorias puede ser aconsejable.
- Protección respiratoria sólo en el caso de formación de aerosoles o neblinas.
- Se debe utilizar una máscara para vapores orgánicos aprobada por el NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo) o EN, equipada con un un prefiltro para el polvo/el espray.

#### · Protección de manos:



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado. Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

#### · Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

#### · Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

#### · Protección de ojos:



Gafas de protección

Siga las directrices nacionales pertinentes sobre el uso de gafas de protección.

#### · Protección del cuerpo: Ropa de trabajo protectora

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la  
Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016

**Nombre comercial: Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit**

( se continua en página 5 )

- **Limitación y control de la exposición ambiental** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Medidas de gestión de riesgos**  
Ver capítulo 7 para mayor información adicional.  
No existen más datos relevantes disponibles.

## 9 Propiedades físicas y químicas

### · Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### · Aspecto:

Forma: Líquido

Color: Amarillo

· Olor: Característico

· Umbral olfativo: No determinado.

· valor pH a 20 °C (68 °F): 8.0

· Punto de fusión/punto de congelación: > -50 °C (> -58 °F)

· Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: 265 °C (509 °F)

· Punto de inflamación: 130 °C (266 °F)

· Inflamabilidad (sólido, gas): No aplicable.

· Temperatura de ignición: >200 °C (>392 °F)

· Temperatura de descomposición: No determinado.

· Propiedades explosivas: El producto no es explosivo.

#### · Límites de explosión:

Inferior: 0.7 Vol %

Superior: 22 Vol %

· Presión de vapor: No determinado.

· Densidad a 20 °C (68 °F): 1.065 g/cm<sup>3</sup> (8.887 lbs/gal)

· Densidad relativa: No determinado.

· Densidad de vapor: No determinado.

· Tasa de evaporación: No determinado.

· Solubilidad en / miscibilidad con agua:

Completamente mezclable.

· Coeficiente de reparto: n-octanol/agua: No determinado.

#### · Viscosidad:

Dinámica: No determinado.

Cinemática a 20 °C (68 °F): 14.5 mm<sup>2</sup>/s

VOC (CE): 3.0

( se continua en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la  
Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016

**Nombre comercial:** Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit

( se continua en página 6 )

· **Otros datos** No existen más datos relevantes disponibles.

## 10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** Reacciona con ácidos fuertes y oxidantes.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** Pueden haber vestigios.

## 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:** Nada.
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** Ligeramente irritante a la piel y las membranas mucosas.
- **Lesiones o irritación ocular graves** Produce irritaciones.

· **IARC (Agencia Internacional para la Investigación sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **NTP (Programa Nacional de Toxicología)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **OSHA-Ca (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

- **Vías probables de exposición:**  
 ingestión  
 inhalación  
 contacto visual  
 contacto con la piel
- **Efectos agudos (toxicidad aguda, irritación y corrosividad)** Irrita los ojos.
- **Toxicidad por dosis repetidas**  
 Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto.  
 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**  
 Repr. 2
- **Mutagenicidad en células germinales**  
 A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción** Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto.

( se continua en página 8 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la  
Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016

**Nombre comercial: Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit**

( se continua en página 7 )

- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

## 12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** El producto contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente.
- **Persistencia y degradabilidad** fácilmente biodegradable
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
Es necesario evitar un contacto con el medio ambiente.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**  
Para un posible reciclaje, contactar organismos procesadores de desechos industriales.  
El usuario de este material tiene la responsabilidad de disponer de material no utilizado, los residuos y los recipientes en cumplimiento con todas las leyes locales, estatales y federales con respecto al tratamiento, almacenamiento y eliminación de desechos peligrosos y no peligrosos.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

## 14 Información relativa al transporte

- **Número ONU**
- **DOT, ADR, IMDG, IATA** suprimido
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **DOT, ADR, IMDG, IATA** suprimido

( se continua en página 9 )



## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la  
Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016

**Nombre comercial:** Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit

( se continua en página 8 )

- |  |               |
|--|---------------|
| <b>· Clase(s) de peligro para el transporte</b>  |               |
| · DOT, ADR, IMDG, IATA   |               |
| · Clase  | suprimido     |
| <b>· Grupo de embalaje</b>   |               |
| · DOT, ADR, IMDG, IATA   | suprimido     |
| <b>· Peligros para el medio ambiente:</b>  |               |
| · Contaminante marino:   | No            |
| <b>· Precauciones particulares para los usuarios</b>                                     | No aplicable. |
| <b>· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b> | No aplicable. |

### 15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- Estados Unidos (EEUU)
- SARA

· **Section 302 (Sustancia Extremadamente Peligrosa)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Sección 355 (Sustancias peligrosas extrema)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Sección 313 (Químicos tóxicos específicos)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **TSCA (Toxic Substances Control Act)**

todos los componentes están incluidos en una lista

· **Proposición 65 (California)**

· **Químicas conocidas a causa cáncer:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en hembras:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en machos:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **EPA (Environmental Protection Agency)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

( se continua en página 10 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA (SGA) y las normas WHMIS de la  
Canadá

Fecha de impresión: 12/13/2016

Revisión: 12/13/2016

**Nombre comercial: Pentosin Super DOT 4 Bremsflüssigkeit**

( se continua en página 9 )

· **IARC / CIIC (International Agency for Research on Cancer/ El Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Lista de sustancias domésticas (DSL) de Canadá / Canadian Domestic Substances List (DSL)**

todos los componentes están incluidos en una lista

· **Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

## 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Concentración Letal, cincuenta por ciento

LC50: Dosis Letal promedio

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

NIOSH: National Institute for Occupational Safety

OSHA: Occupational Safety &amp; Health

LDLo: Lowest Lethal Dose Observed

Tox. ag. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Irrit. cut. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Les. oc. 1: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 1

Irrit. oc. 2A: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2A

Sens. cut. 1: Sensibilización cutánea – Categoría 1

Repr. 2: Toxicidad para la reproducción – Categoría 2

STOT única 3: Toxicidad específica en determinados órganos ( exposición única) – Categoría 3

STOT repe. 2: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 2

· **Fuentes**

Ficha preparado por:

ChemTel Inc.

1305 North Florida Avenue

Tampa, Florida USA 33602-2902

Toll Free North America 1-888-255-3924 Intl. +01 813-248-0573

Website: [www.chemtelinc.com](http://www.chemtelinc.com)